EVA RICHTER

Address: Rentrischer Str. 51, 66125 Saarbrücken ✱ *E-mail:* evri33@aol.de

Phone: +49 176 62797024 ✱ *GitHub:* github.com/evrichter

EDUCATION

M.Sc. Language Science and Technology　　　　　　　　　　*October 2020 - August 2024*
Saarland University, Saarbrücken
Grade: 1.5
<u>Thesis:</u> *Exploring the Impact of Offline and Online Plausibility Judgements on Reading Times* under Prof. Dr. Matthew W. Crocker and Dr. Francesca Delogu
<u>Selected Coursework:</u> Statistics with R, Computational Linguistics, NLP, Computational Semantics, Machine Translation, Text-to-Speech Synthesis, Speech Science, Neural Networks, Psycholinguistics

DAAD Exchange Program　　　　　　　　　　　　　　*September 2024 - February 2025*
Charles University, Prague
Computational Linguistics

Erasmus Exchange Program　　　　　　　　　　　　　*September 2021 - April 2022*
Universitat Pompeu Fabra, Barcelona
Computational Linguistics

B.A. Linguistics and Translation　　　　　　　　　　　*October 2015 - June 2020*
Saarland University, Saarbrücken
Grade: 1.6
<u>Thesis:</u> *Quality of Machine Translation: An Evaluation of web-based MT based on the typology of MQM in the language pair English-German* under Prof. Dr. Josef van Genabith and Dr. Mihaela Vela

Additional Programs:
Certificate Europaicum (24 CP)
UNIcert I - Russian (18 CP)

WORK EXPERIENCE

Student Research Assistant　　　　　　　　　　　　　*October 2023 - July 2024*
Saarland University, Saarbrücken
SFB 1102 - Project A1: Neurobehavioural Correlates of Surprisal in Online Comprehension

- Created experimental materials and performed literature reviews
- Assisted in conducting self-paced reading and EEG experiments
- Performed statistical analyses of the collected reading time data using R

Speech-to-Text Trainee　　　　　　　　　　　　　　*March 2023 - July 2023*
European Parliament, Brussels
Speech-to-Text Unit, Directorate-General for Translation

- Prepared, tested and reported on language models for a live speech-to-text (LSTT) and machine translation system
- Annotated the automatic speech recognition output and used the Word Error Rate metric to evaluate its quality
- Evaluated the machine translation output using the MQM error typology for German, English, and Spanish

Assistant Project Manager   *January 2022 - April 2022*
CPSL, Barcelona

- Coordinated project schedules and implemented quality controls, including reviews of translations to ensure accuracy, consistency, and adherence to client-specific guidelines

Student Research Assistant   *May 2021 - October 2021*
Saarland University, Saarbrücken

SFB 1102 - Proj. C7: Cross-linguistic Information-Theoretic Modeling of Communicative Efficiency

- Collected Turkish texts for the purposes of constructing a multilingual parallel corpus of literary texts and performed data pre-processing tasks

Academic Internship   *February 2018 - April 2018*
San Agustín, Gran Canaria

- Mandatory Bachelor's internship in the field of Translation Studies

EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

Student Council Member   *January 2023 - January 2024*
Saarland University, Saarbrücken
Collaborated with fellow council members to address student concerns and organise and lead events

DAAD Go-East Summer School   *September 2023*
University of Central Asia, Dushanbe, Tajikistan
Completed Farsi and Tajik language courses and a research project on the evolution of Iranian languages

DAAD Go-East Summer School   *August 2019*
Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia
Participated in B1-level Russian language courses and courses focusing on Russian culture and history

TECHNICAL SKILLS

Programming Languages/Tools	Python, R, HTML, Pandas, NumPy, NLTK, Scikit-learn, spaCy, Matplotlib, Jupyter, LaTeX, Praat, CAT tools

LANGUAGE PROFICIENCIES

German	Native
Turkish	Native
English	C1
Spanish	B2
French	B1 (certified)
Russian	B1 (certified)

Certificates

Coursera	Supervised Machine Learning, Advanced Learning Algorithms
Udemy	Introduction to Data Analytics on Microsoft Azure Cloud